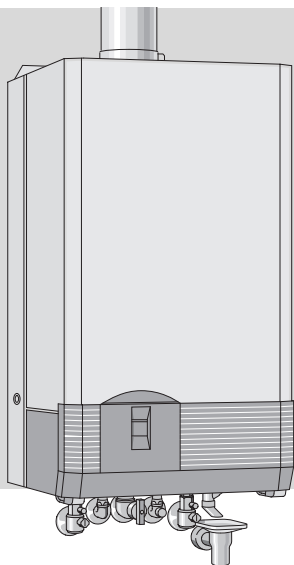


Chaudière condensation gaz



CERAPUR



ZSBR 3-12 A 21/23
ZSBR 7-25 A 21/23
ZWBR 7-25 A 21/23

ZSBR 5-12 A 31
ZSBR 11-25 A 31
ZWBR 11-25 A 31

6 720 604 272 CH/F (00.05) OSW

 **JUNKERS**
Bosch Thermotechnik

Table des matières

Mesures de sécurité	3
Explication des symboles	4
1 Aperçu des fonctions	5
2 Mise en service	6
2.1 Avant la mise en marche	6
2.2 Allumer / éteindre l'appareil	8
2.3 Mettre en marche le chauffage	9
2.4 Régulation du chauffage	9
2.5 ZSBR : Régler la température de l'accumulateur	10
2.6 ZWBR : Régler la température d'eau chaude	12
2.7 Position été (eau chaude uniquement)	13
2.8 Protection contre le gel	14
2.9 Perturbation	14
3 Consignes pour économiser l'énergie	15
4 Généralités	17
5 Bref mode d'emploi	20

Mesures de sécurité

Si l'on perçoit une odeur de gaz :

- ▶ Fermer le robinet à gaz voir page 5.
- ▶ Ouvrir les fenêtres et les portes.
- ▶ Ne pas actionner les commutateurs électriques ou tout autre objet provoquant des étincelles.
- ▶ Eteindre toute flamme à proximité.
- ▶ Téléphoner immédiatement, **de l'extérieur**, à la compagnie de gaz et à un installateur agréé.

Si l'on perçoit une odeur de gaz brûlés :

- ▶ Mettre l'appareil hors service.
- ▶ Ouvrir les portes et les fenêtres.
- ▶ Informer immédiatement un installateur agréé.

Installation, modifications

- ▶ L'installation ainsi que les modifications éventuellement apportées à l'appareil doivent être exclusivement confiées à un installateur agréé.
- ▶ Les orifices de ventilation pratiqués dans les portes, fenêtres et parois ne doivent pas obturés ou rapetissés (**appareils de type B₃₃**).
- ▶ Les gaines, conduits et dispositifs d'évacuation des gaz brûlés ne doivent pas être modifiés.
- ▶ En cas de pose ultérieure de fenêtres étanches, veillez à assurer l'alimentation en air de combustion (**appareils de type B₃₃**).

Maintenance

- ▶ Nous recommandons vivement de conclure un contrat d'entretien avec un installateur agréé. Il est indispensable de soumettre l'appareil à un service annuel de maintenance.

Explication des symboles

- ▶ Conformément à la législation fédérale sur la protection contre les émissions polluantes, l'exploitant est responsable de la sécurité et de l'écocompatibilité de l'installation.
- ▶ N'utiliser que des pièces de rechange originales !

Matières explosives et facilement inflammables

- ▶ Ne pas stocker ou utiliser des matières inflammables (papier, peintures, diluants, etc.) à proximité immédiate de l'appareil.

Air de combustion / air ambiant

- ▶ L'air de combustion / air ambiant doit être exempt de substances agressives. (comme par exemple les hydrocarbures halogénés qui contiennent des combinaisons chlorées ou fluorées), afin d'éviter la formation de corrosion.

Explication des symboles



Les **indications relatives à la sécurité** sont écrites sur un fond grisé et précédées d'un triangle de présignalisation.

Les mots suivants indiquent le degré du danger encouru si les indications pour éviter ce risque ne sont pas suivies.

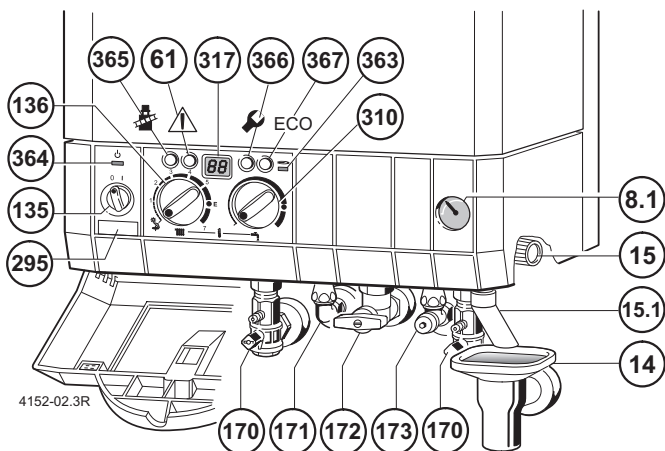
- **Prudence** : risque de légers dommages matériels.
- **Attention** : risque de légers dommages corporels ou de gros dommages matériels.



Dans le texte, les **informations** sont précédées du symbole ci-contre. Elle sont délimitées par des lignes horizontales.

Ces paragraphes contiennent des informations importantes mais qui ne risquent pas d'endommager l'appareil ou de mettre en péril une personne.

1 Aperçu des fonctions



- 8.1** Manomètre
- 14** Siphon à entonnoir
- 15** Soupape de sécurité
- 15.1** Tube d'évacuation
- 61** Bouton de dépannage
- 135** Interrupteur principal
- 136** Sélecteur de température de départ chauffage
- 170** Vannes d'isolement pour départ et retour
- 171** ZWBR : Suceur coudé pour eau chaude,
ZSBR : départ d'accumulateur
- 172** Robinet à gaz (fermé)
- 173** ZWBR : Robinet arrivée eau froide,
ZSBR : retour d'accumulateur
- 295** Etiquette d'identification du type d'appareil
- 310** Sélecteur de température eau chaude
- 317** Afficheur
- 363** Lampe-témoin pour mode brûleur
- 364** Lampe-témoin pour 0/1 (hors/en)
- 365** Touche de ramoneur
- 366** Touche de service
- 367** Touche ECO

2 Mise en service

2.1 Avant la mise en marche

Ouvrir le robinet à gaz (172)

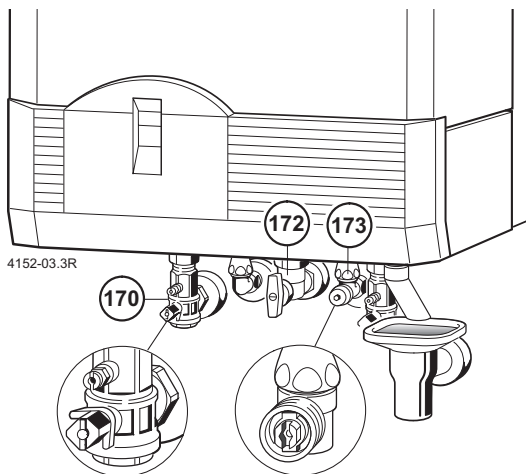
- ▶ Enfoncer la poignée et tourner sur la gauche jusqu'à la butée

Robinet d'entretien (170)

- ▶ Tourner la vis carrée avec la clé jusqu'à ce que l'encoche soit positionnée dans le sens de l'écoulement (voir petit encadré).
Si encoche perpendiculaire au sens d'écoulement = robinet fermé.

Robinet équerre eau froide (173) (ZWBR)

- ▶ Dévisser la cape de protection à six pans.
- ▶ A l'aide des six pans de la cape de protection, positionner l'encoche située en-dessous dans le sens d'écoulement.
- ▶ Revisser la cape de protection.

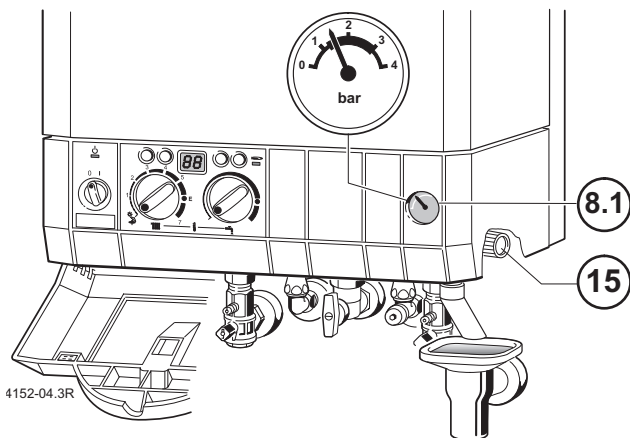


Contrôler la pression de l'eau du circuit de chauffage



Le spécialiste vous a certainement expliqué le mode de remplissage. Si tel n'était pas le cas, adressez-vous donc à votre installateur. Avant d'effectuer le remplissage, remplir le tuyau avec de l'eau (on évite ainsi toute pénétration d'air dans l'eau du circuit de chauffage)

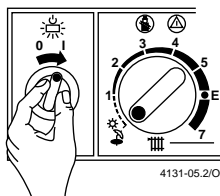
- ▶ L'aiguille du manomètre (8.1) doit se situer entre 1 et 2 bars.
- ▶ Si l'aiguille se situe en-dessous de 1 bar (dans installation froide), ajouter de l'eau jusqu'à ce que l'aiguille se positionne entre 1 et 2 bars.
- ▶ Si une valeur de réglage plus élevée était requise, elle vous serait indiquée par votre spécialiste.
- ▶ Avec une température de l'eau du circuit de chauffage plus élevée, il ne faut pas dépasser **une pression max. de 3 bars** (la soupape de sécurité (15) s'ouvre).



2.2 Allumer / éteindre l'appareil

Allumer

- ▶ Mettre l'interrupteur principal sur la position (I).
La lampe témoin verte est alors allumée et l'afficheur indique la température départ momentanée de l'eau de chauffage.




Si le afficheur indique alternativement -||- et la température de départ, le programme de remplissage du siphon est activé.

Le programme de remplissage du siphon garantit un siphon (d'eau de condensation) rempli après installation des appareils et après de longues périodes d'arrêt. C'est la raison pour laquelle l'appareil reste 15 minutes sur la plus petite puissance thermique.

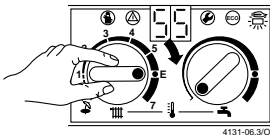
Eteindre

- ▶ Mettre l'interrupteur principal sur la position (0).
La lampe-témoin s'éteint. L'horloge de commande continue de fonctionner sur sa réserve de marche.

2.3 Mettre en marche le chauffage

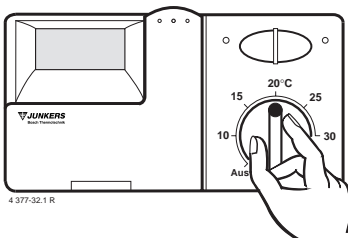
- ▶ Tourner le thermostat de température  , afin d'adapter la température départ momentanée de l'eau de chauffage au type d'installation :
 - Chauffage par le sol : par exemple en position **3** (env. 50 °C)
 - Chauffage à basse température par exemple en position **E** (env. 75 °C)
 - Installation de chauffage pour températures de départ jusqu'à env. 90 °C, par exemple position **7** .

Lorsque le brûleur est en service, la lampe-témoin **rouge** s'allume.



2.4 Régulation du chauffage

- ▶ Réglez le régulateur commandé par les conditions atmosphériques (TA...) sur la courbe de chauffage correspondante et sélectionnez le mode de service.
- ▶ Positionez le régulateur de température (TR...) sur la température choisie.




2.5 ZSBR : Régler la température de l'accumulateur

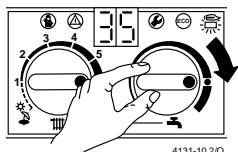


Avertissement: Risque de s'ébouillanter !

- ▶ En fonctionnement normal, ne pas choisir une température supérieure à 60 °C.
- ▶ Ne sélectionner des températures supérieures (jusqu'à 75 °C) que brièvement afin de réaliser des désinfections thermiques.

Accumulateurs d'eau chaude avec sonde NTC


- ▶ Régler la température de l'accumulateur avec la molette . La température de l'eau chaude dans l'accumulateur s'affiche sur l'indicateur de l'accumulateur.



Position du thermostat	Température de l'eau
Butée gauche	env. 10 °C (protection contre le gel)
●	env. 60 °C
Butée droite	env. 75 °C

Tableau 1

Accumulateur avec thermostat intégré

Lorsque l'accumulateur dispose de son propre thermostat, celui de la chaudière  est hors fonction.

- Régler la température avec le thermostat de l'accumulateur. La température de l'eau chaude dans l'accumulateur s'affiche sur l'indicateur de l'accumulateur.

Touche ECO

En appuyant sur la touche ECO  et en la maintenant enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume, il est possible de choisir entre le **mode confort** et le **mode ECO**.

Mode confort - la touche n'est pas allumée (réglage d'origine)

Dans ce mode l'accumulateur est prioritaire. L'accumulateur d'eau chaude est tout d'abord chauffé à la température programmée, après quoi l'appareil revient au mode de chauffage.

Mode ECO - la touche est allumée

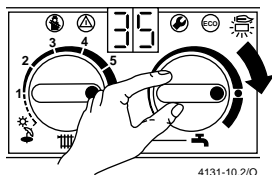
Service alterné de charge de l'accumulateur et de chauffage par tranches successives de 12 minutes.

2.6 ZWBR : Régler la température d'eau chaude

Température de l'eau chaude

La température de l'eau chaude peut être réglée entre 40 °C et 60 °C grâce au thermostat de la chaudière.

Elle n'est pas indiquée pas sur l'afficheur.



Position du thermostat	Température de l'eau
Butée gauche	env. 40 °C
●	env. 55 °C
Butée droite	env. 60 °C

Tableau 2

Touche ECO

En appuyant sur la touche ECO (ECO), et en la maintenant enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume, il est possible de choisir entre le mode confort et le mode ECO.

Mode confort - la touche n'est pas allumée (réglage d'origine)

Dans l'appareil, l'eau chaude est constamment maintenue à la température programmée. En soutirant de l'eau chaude, le délai d'attente est donc très court. L'appareil s'enclenche par conséquent même lorsque de l'eau chaude n'est pas soutirée.

Mode ECO avec message de demande - la touche est allumée

Le message de demande autorise une économie maximale de gaz et d'eau.

La conservation permanente de la chaleur de l'échangeur ECS est déclenchée. La priorité ECS reste activée.


En ouvrant brièvement et en refermant le robinet d'eau chaude, l'eau de l'échangeur de chaleur se chauffe jusqu'à ce qu'elle atteigne la température programmée.

Mode ECO sans message de demande - la touche est allumée


L'eau de l'échangeur de chaleur est maintenue à une température d'environ 26 °C. Un chauffage supplémentaire n'est réalisé que lorsque de l'eau chaude est tirée. Avec ce réglage, le temps nécessaire pour obtenir de l'eau chaude est plus long.

2.7 Position été (eau chaude uniquement)

Pour les thermostats asservis à la température extérieure

- ▶ **Ne pas** régler le thermostat  de la chaudière.
Le thermostat choisit automatiquement, en fonction de la température extérieure, le mode de fonctionnement « été ».

Pour les thermostats asservis à la température ambiante

- ▶ Tourner le thermostat  de la chaudière tout à gauche.
Le chauffage est coupé, seule l'alimentation en eau chaude est active. L'alimentation électrique du thermostat n'est pas coupée.

2.8 Protection contre le gel


- ▶ Laisser le chauffage allumé.

-ou-

- ▶ Additionner à l'eau du circuit de chauffage du produit antigel FSK (Schilling Chemie) ou Glythermin NF (BASF) dans une proportion de 20-50 %.

2.9 Perturbation

En cours de service, des perturbations peuvent survenir en raison, par exemple, d'un encrassement du brûleur, d'une chute de pression dans la conduite d'alimentation en gaz, etc.

La touche  s'allume et l'afficheur indique l'erreur E 9.

- ▶ Appuyer sur la touche  et la maintenir appuyée jusqu'à l'apparition de - - sur l'afficheur .

L'appareil se met en service et l'afficheur indique à nouveau la température de départ.

S'il n'est pas possible de remédier à la perturbation :

- ▶ Prendre contact avec le service après-vente ou un installateur.

3 Consignes pour économiser l'énergie

Economiser le gaz

La chaudière a été construite de façon à assurer une consommation de gaz réduite, des émissions polluantes faibles et un confort optimal. L'alimentation du brûleur en gaz est réglée suivant la température ambiante désirée de l'appartement. La chaudière règle automatiquement la flamme du brûleur lorsque l'on baisse la température ambiante. Cette modulation de puissance assure un lissage des variations de température et permet une répartition homogène de la température dans les locaux de l'appartement. De ce fait, l'appareil peut travailler pendant un temps prolongé sans consommer plus de gaz qu'un appareil qui est soumis à des cycles marche-arrêt en permanence.

Régulation du chauffage

Le § 7 de la réglementation des installations de chauffage en vigueur exige une régulation du chauffage par l'intermédiaire d'un régulateur de température ambiante ou d'un régulateur commandé par les conditions atmosphériques en liaison avec des robinets thermostatiques des radiateurs.

Installation de chauffage équipée d'un régulateur de température ambiante TR...

Le local où est installé le régulateur de température ambiante détermine la température des autres locaux.

Le régulateur de température de la chaudière doit être réglé sur la température de service maximale. La position **E** permet l'obtention de la température chauffage maximale de 75 °C. Il est possible de régler la température ambiante de façon individuelle dans chaque pièce (à l'exception de la pièce dans laquelle est installé le régulateur) par l'intermédiaire des robinets thermostatiques des radiateurs.

Installation de chauffage équipée d'un régulateur commandé par les conditions atmosphériques TA...

Ce régulateur détecte la température extérieure pour faire varier la température d'aval suivant la courbe de chauffage prédéterminée. Le régulateur de température de la chaudière doit être réglé sur la température de service maximale.

La position **E** permet l'obtention d'une température d'aval maximale de 75 °C.

Baisser la température pendant la nuit

Une réduction importante de la consommation de gaz est possible si l'on baisse la température ambiante pendant la nuit ou même pendant la journée. Une baisse de température de 1 K correspond à une économie d'environ 5 %.

Pour plus d'informations concernant le réglage consultez les modes d'emploi des régulateurs de température.

Eau chaude

Un réglage à basse température permet une économie d'énergie importante.

Pour les appareils ZWBR :

Le mode ECO avec message de demande permet une économie maximale de gaz et d'eau.

A présent, vous connaissez la manière économique de chauffer avec un appareil à gaz à condensation **JUNKERS**. Si vous avez encore des questions, adressez-vous à votre installateur ou écrivez-nous.

4 Généralités

Nettoyage de l'habillage

Nettoyez l'habillage avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser des produits de nettoyage agressifs ou caustiques.

Données du constructeur

Lorsque vous faites appel au service après-vente, il est fort utile d'indiquer certaines caractéristiques de votre appareil.

Les caractéristiques sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil voir page 5, Pos. 295.

Désignation de l'appareil à gaz à condensation
(par ex. ZSBR 7-25 A 23)

.....

Date de fabrication (FD.....)

Date de mise en service :

Nom de l'installateur :

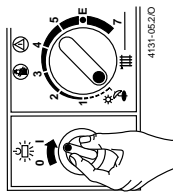
Généralités

Notice

Notice

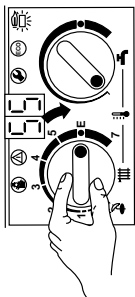
Bref mode d'emploi

Mise en marche



4131-02.20

Mise en marche du chauffage



4131-06.30

Régulation du chauffage

Positionnez le régulateur de température sur la température choisie, ou réglez le régulateur commandé par les conditions atmosphériques sur la courbe de chauffage correspondante et sélectionnez le mode de service.

Température d'eau chaude

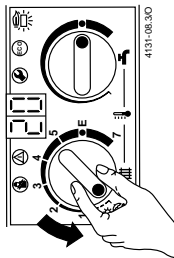


4131-10.20

Touche « **ECO** » allumée – Mode de service économique.

Touche « **ECO** » non allumée – Mode de service confort.

Eau chaude seulement (mode de service en été)



4131-08.30

Perturbation

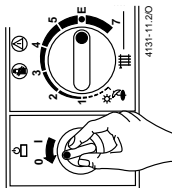


4131-10.30

Si vous n'êtes pas en mesure de supprimer la perturbation, appelez le service après-vente,

Tel.:

Mise hors service



4131-11.20